

Cambodia

ISSP 2018 Cambodia

Please name the **ISSP module** which the documentation refers to (e.g., “*Health and Health Care / ISSP2011*”):

ISSP Background Variables Questionnaire (BVQ)
2017-06-23

Please name your **country**:

Cambodia

SEX - Sex of respondent

	National Language	English Translation
BVQ_01. SEX	សេឡា	Are you...
<i>Codes/ Categories</i>	1 <input type="checkbox"/> ប្រុស	1• Male
	2 <input type="checkbox"/> ស្រី	2• Female
<i>Interviewer Instruction</i>		
<i>Translation Note</i>		
<i>Note</i>		

Construction/Recoding:

Country Variable Codes (in translation)	→ SEX
1. ប្រុស	1. Male
2. ស្រី	2. Female
9. គ្មានចម្លើយ	9. No answer

BIRTH – Year of birth

This question can be asked as an alternative to asking about AGE. If BIRTH is not asked directly, it must be computed by DATEYR ‘year of interview’ minus AGE ‘age of respondent’.

	National Language	English Translation
BVQ_02. BIRTH	តើអ្នកកើតនៅឆ្នាំណា?	When were you born?
<i>Codes/ Categories</i>		
<i>Interviewer Instruction</i>	សូមសរសេរឆ្នាំកំណើតអ្នកក្នុងចន្លោះ (ដោយប្រើលេខបួនខ្ទង់) ។	Please, write in the year of your birth (use four digits for the year).
<i>Translation Note</i>		
<i>Note</i>		

Construction/Recoding: (list lowest, highest, and ‘missing’ codes only, replace terms in [square brackets] with real numbers)

	Country Variable Codes/Construction Rules	→BIRTH
<i>Construction</i>	_ _ _ _	_ _ _ _ _
<i>Codes</i>		[MIN BIRTH]
		[HIGH BIRTH]
		9999. No answer

Optional: Recoding Syntax

--

AGE - Age of respondent

This question can be asked as an alternative to asking about BIRTH. If AGE is not asked directly, it must be computed by DATEYR ‘year of interview’ minus BIRTH ‘year of birth’.

	National Language	English Translation
<i>Question no. and text</i>		
<i>Codes/ Categories</i>		
<i>Interviewer Instruction</i>		
<i>Translation Note</i>		
<i>Note</i>		

Construction/Recoding: (list lowest, highest, and ‘missing’ codes only, replace terms in [square brackets] with real numbers)

	Country Variable Codes/Construction Rules	➔AGE
<i>Construction</i>		
<i>Codes</i>		[MIN AGE]
		[HIGH AGE]
		999. No answer

Optional: Recoding Syntax

--

EDUCYRS - Education I: years of schooling

	National Language	English Translation
BVQ_03. EDUCYRS	តើអ្នកបានសិក្សា (ពេញម៉ោង) នៅសាលារៀន (ផ្លូវការ) សំរាប់រយៈពេលប៉ុន្មានឆ្នាំ?	How many years (full-time equivalent) have you been in (formal) education?
<i>Codes/ Categories</i>ឆ្នាំ	... years
	0 ខ្ញុំមិនបានរៀននៅសាលារៀនផ្លូវការ	0. I have no formal schooling
<i>Interviewer Instruction</i>	រាប់រយៈពេលសិក្សាសាលាបឋម សាលាមធ្យម សាលាសិក្សាល័យ និងការសិក្សា ដទៃទៀតក្រោយមធ្យមសិក្សា ក្រុមទាំងអស់ចំណុះ បណ្ណាល័យវិជ្ជាជីវៈពេញម៉ោងផងដែរ ប៉ុន្តែមិនរាប់ បញ្ចូលឆ្នាំដែលរៀនត្រួតថ្នាក់ រំលងឡើយ។ បើសិនជាបច្ចុប្បន្នអ្នកកំពុងសិក្សានៅឡើយ សូមរាប់តែចំនួនឆ្នាំដែលគាត់រៀនរួចរាល់រយៈពេលនេះតែប៉ុណ្ណោះ។	Include all primary and secondary schooling, university and other post-secondary education, and full-time vocational training, but do not include repeated years. If you are currently in education, count the number of years you have completed so far.
<i>Translation Note</i>	សូមបំពេញចំនួនឆ្នាំដែលបានសិក្សា ឬក៏ត្រូវគូសក្នុងប្រអប់ទៅតាមការដាក់ស្លាក។	
<i>Note</i>	Please enter number of years or tick a box as applicable.	

Filter Variable(s) and Conditions:

ask all

Country Variable Codes/Construction Rules	→ EDUCYRS
0. ខ្ញុំមិនបានរៀន	0. I have no formal education
1. 1ឆ្នាំ	1. One year
...	...
98. មិនដឹង	98. Don't know
99. គ្មានចម្លើយ	99. No answer

Optional: Recoding Syntax

nat_DEGR - Country-specific highest completed degree of education

	National Language	English Translation
BVQ_04. nat_DEGR	តើអ្នកបានសិក្សាដល់កម្រិតណា?	What is the level of education that you have attained?
<i>Codes/ Categories</i>	0 ថ្នាក់មត្តេយ្យ 1 ថ្នាក់ទី១ 2 ថ្នាក់ទី២ 3 ថ្នាក់ទី៣ 4 ថ្នាក់ទី៤ 5 ថ្នាក់ទី៥ 6 ថ្នាក់ទី៦ 7 ថ្នាក់ទី៧ 8 ថ្នាក់ទី៨ 9 ថ្នាក់ទី៩ 10 ថ្នាក់ទី១០ 11 ថ្នាក់ទី១១ 12 ថ្នាក់ទី១២ 13 សាលាបច្ចេកទេស/វិជ្ជាជីវៈ 14 មហាវិទ្យាល័យ/ឧត្តមសិក្សា 15 ក្រោយឧត្តមសិក្សា(អនុបណ្ឌិតនិងបណ្ឌិត) 16 ថ្នាក់អក្ខរកម្ម 88 មិនបានចូលសាលាស្រាវជ្រាវ	0 Kindergarten 1 Grade 1 2 Grade 2 3 Grade 3 4 Grade 4 5 Grade 5 6 Grade 6 7 Grade 7 8 Grade 8 9 Grade 9 10 Grade 10 11 Grade 11 12 Grade 12 13 Technical/Vocational 14 University/Higher Education 15 Post-graduate (Master degree or Ph.D.) 16 Literacy 88 No schooling
<i>Interviewer Instruction</i>	សូមគូសក្នុងប្រអប់តែមួយគត់។	<i>Please tick one box only.</i>
<i>Translation Note</i>		
<i>Note</i>		

Filter Variable(s) and Conditions:

ask all

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/Construction Rules	→ nat_DEGR
	...
	99. No answer

Optional: Recoding Syntax

--

DEGREE – R: Education II: categories

	National Language	English Translation
<i>Question no. and text</i>		
<i>Codes/ Categories</i>		
<i>Interviewer Instruction</i>		
<i>Translation Note</i>		
<i>Note</i>		

Filter Variable(s) and Conditions:

--

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/Construction Rules	→DEGREE
	0. No formal education
	1. Primary school
	2. Lower secondary (secondary completed does not allow entry to university: obligatory school)
	3. Upper secondary (programs that allow entry to university)
	4. Post secondary, non-tertiary (other upper secondary programs toward labour market or technical formation)
	5. Lower level tertiary, first stage (also technical schools at a tertiary level)
	6. Upper level tertiary (Master, Dr.)
	9. No answer

Optional: Recoding Syntax

--

WORK – Currently, formerly, or never in paid work

	National Language	English Translation
BVQ_05. WORK	តើអ្នកកំពុងធ្វើការសម្រាប់ប្រាក់ឥឡូវនេះ? ឬអ្នកធ្លាប់ធ្វើការសម្រាប់ប្រាក់ឥឡូវនេះ? ឬអ្នកធ្លាប់ធ្វើការសម្រាប់ប្រាក់ឥឡូវនេះ? ឬអ្នកធ្លាប់ធ្វើការសម្រាប់ប្រាក់ឥឡូវនេះ?	Are you currently working for pay, did you work for pay in the past, or have you never been in paid work?
<i>Codes/ Categories</i>	1. សព្វថ្ងៃខ្ញុំកំពុងធ្វើការសម្រាប់ប្រាក់ឥឡូវនេះ។ 2. សព្វថ្ងៃខ្ញុំមិនបានធ្វើការសម្រាប់ប្រាក់ឥឡូវនេះ ប៉ុន្តែខ្ញុំធ្លាប់ធ្វើការសម្រាប់ប្រាក់ឥឡូវនេះ។ 3. ខ្ញុំមិនដែលធ្វើការសម្រាប់ប្រាក់ឥឡូវនេះទេ។ 9. គ្មានចម្លើយ	1. I am currently in paid work 2. I am currently not in paid work but I had paid work in the past 3. I have never had paid work 9. No answer
<i>Interviewer Instruction</i>	សូមគូសសញ្ញាប្រាប់តែមួយគត់។	Please tick one box only.
<i>Translation Note</i>		
<i>Note</i>		

Filter Variable(s) and Conditions:

asl all

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/Construction Rules	➔WORK
1. I am currently in paid work	1. Currently in paid work
2. I am currently not in paid work, but I had paid work in the past	2. Currently not in paid work, paid work in the past
3. I have never had paid work	3. Never had a paid work
9. No answer	9. No answer

Optional: Recoding Syntax

WRKHRS – Hours worked weekly

	National Language	English Translation
BVQ_06. WRKHRS	តាមធម្មតា បើគិតជាមធ្យម តើអ្នកធ្វើការបាន ប្រាក់ឈ្នួលមានរយៈពេលប៉ុន្មានម៉ោងក្នុង១សប្តាហ៍ ទាំងម៉ោងបន្ថែមផង ?	
<i>Codes/ Categories</i>	1. មួយម៉ោង 96. ចាប់ពី៩៦ម៉ោងឡើងទៅ 98. មិនដឹង 99. គ្មានចម្លើយ 00. មិនអាចអនុវត្តបាន	1. One hour ... 96. 96 hours or more 98. Don't know 99. No answer 00. NAP
<i>Interviewer Instruction</i>	បើសិនជាអ្នកធ្វើការស្វ័យប្រវត្តិ ឬក៏អ្នកធ្វើការស្របច្បាប់ និងខ្លួនឯងផង សូម គិតចំនួនម៉ោងធ្វើការសរុបដែលអ្នកធ្វើ។ សូមបំពេញប្រការនេះតាមពិត។	If you work for more than one employer, or if you are both employed and self-employed, please, count the total number of working hours that you do. Please write in.
<i>Translation Note</i>		
<i>Note</i>		

Filter Variable(s) and Conditions:

Ask only 1093 cases in BVQ_05. WORK code 1

Country Variable Codes/Construction Rules	→WRKHRS
1. One hour	1. One hour
...	...
96. 96 hours and more	96. 96 hours and more
98. Don't know	98. Don't know
99. No answer	99. No answer
00. NAP	00. NAP (Code 2 or 3 in WORK)

Optional: Recoding Syntax

--

EMPREL – Employment relationship

	National Language	English Translation
BVQ_07. EMPREL	តើអ្នកជា (ឆ្នាប់) មិយ៉ាងណាអ្នកបម្រើការងារឬជាម្ចាស់ខ្លួន ឬក៏ធ្វើការនៅក្នុងអាជីវកម្មគ្រួសាររបស់ខ្លួន?	Are/were you an employee, self-employed, or working for your own family's business?
<i>Codes/ Categories</i>	1. មិយ៉ាងណា 2. ប្រកបរបរម្ចាស់ខ្លួនដោយមិនប្រើមិយ៉ាងណា 3. ប្រកបរបរម្ចាស់ខ្លួនដោយប្រើមិយ៉ាងណា ចំនួនពីរ ទៅ ៩ នាក់ 4. ប្រកបរបរម្ចាស់ខ្លួនដោយប្រើមិយ៉ាងណា ចំនួន ១០ នាក់ ឬលើសពីនេះ 5. ធ្វើការនៅក្នុងអាជីវកម្មគ្រួសាររបស់ខ្លួន 9. គ្មានចម្លើយ 0. មិនអាចឆ្លើយបាន	1. An employee 2. Self-employed without employees 3. Self-employed with 1 to 9 employees 4. Self-employed with 10 employees or more 5. Working for your own family's business 9. No answer 0. NAP
<i>Interviewer Instruction</i>	សូមគូសក្នុងប្រអប់តែមួយគត់។	<i>Please tick one box only.</i>
<i>Translation Note</i>		
<i>Note</i>		

Filter Variable(s) and Conditions:

Ask only 1337 cases in BVQ_05. WORK code 1 and 2

Country Variable Codes/Construction Rules	→EMPREL
1. An employee	1. Employee
2. Self-employed without employees	2. Self-employed without employees
3. Self-employed with 1 to 9 employees	3. Self-employed with employees
4. Self-employed with 10 employees or more	4. Self-employed with 10 employees or more
5. Working for your own family's business	5 Working for your own family's business
9. No answer	9. No answer
0. NAP	0. NAP

Optional: Recoding Syntax

--

NEMPLOY - Self employed: how many employees

	National Language	English Translation
<i>Question no. and text</i>		
<i>Codes/ Categories</i>		
<i>Interviewer Instruction</i>		
<i>Translation Note</i>		
<i>Note</i>		

Filter Variable(s) and Conditions:

--

Country Variable Codes/Construction Rules	→NEMPLOY
	1. 1 employee
	...
	9995. 9995 employees or more
	9999. No answer
	0000. NAP (Code 1, 2, 4, 0 in EMPREL)

Optional: Recoding Syntax

--

WRKSUP - Supervise other employees

	National Language	English Translation
BVQ_08. WRKSUP	តើអ្នក(ភ្នាក់ងារ)ត្រួតពិនិត្យមើលនិយោជិតផ្សេងទៀតដែរឬទេ?	Do/did you supervise other employees?
<i>Codes/ Categories</i>	1. បាទ 2. ទេ 9. គ្មានចម្លើយ 0. មិនអាចអនុវត្តបាន	1. Yes 2. No 9. No answer 0. NAP
<i>Interviewer Instruction</i>	សូមគូសក្នុងប្រអប់តែមួយគត់។	Please tick one box only.
<i>Translation Note</i>		
<i>Note</i>		

Filter Variable(s) and Conditions:

Ask only 1337 cases in BVQ_05. WORK code 1 and 2
--

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/Construction Rules	→WRKSUP
1. Yes	1. Yes
2. No	2. No
9. No answer	9. No answer
0. NAP	0. NAP (Code 3 in WORK)

Optional: Recoding Syntax

--

NSUP – Number of other employees supervised

	National Language	English Translation
BVQ_09. NSUP	តើមាននិយោជិតអ្នករៀនរៀនបំប៉នប៉ុន្មាននាក់ ដែលអ្នក(បាន)ត្រួតពិនិត្យមើល?	How many other employees do/did you supervise?
<i>Codes/ Categories</i>	1. និយោជិតម្នាក់ ... 9995 មាននិយោជិតចាប់ពី ៩៩៩៩នាក់ឡើង 9999 គ្មានចម្លើយ 0000 មិនអាចអនុវត្តបាន	1. 1 employee ... 9995. 9995 employees or more 9999. No answer 0000. NAP
<i>Interviewer Instruction</i>	សូមសរសេរចម្លើយបំប៉ន:	Please write in.
<i>Translation Note</i>		employees
<i>Note</i>		

Filter Variable(s) and Conditions:

Ask only 115 cases in BVQ_08. WRKSUP code 1=yes

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/Construction Rules	→NSUP
1 និយោជិតម្នាក់	1. 1 employee
...	...
9995 មាននិយោជិតចាប់ពី ៩៩៩៩នាក់ឡើង	9995. 9995 employees or more
9999 គ្មានចម្លើយ	9999. No answer
0000 មិនអាចអនុវត្តបាន	0000. NAP. (Code 2, 0 in WRKSUP)

Optional: Recoding Syntax

--

TYPORG1 – Type of organisation, for-profit/non-profit

	National Language	English Translation
BVQ_10. TYPORG1	តើអ្នក(ឆ្នាប់)ធ្វើការស្វ័យស្ថាប័នកម្រៃកំណត់ ឬស្ថាប័នមិនមែនកម្រៃកំណត់?	Do/did you work for a for-profit organization or for a non-profit organization?
<i>Codes/ Categories</i>	1. ខ្ញុំ(ឆ្នាប់)ធ្វើការស្វ័យស្ថាប័នកម្រៃកំណត់ 2. ខ្ញុំ(ឆ្នាប់)ធ្វើការស្វ័យស្ថាប័នមិនមែនកម្រៃកំណត់ 8. មិនដឹង 9. គ្មានចម្លើយ 0. មិនអាចអនុវត្តបាន	1. I work/ed for profit organization 2. I work/ed for non-profit organization 8. Don't know 9. No answer 0. NAP
<i>Interviewer Instruction</i>	សូមអានក្នុងប្រអប់វិធានប្រើប្រាស់។	
<i>Translation Note</i>		
<i>Note</i>		

Filter Variable(s) and Conditions:

Ask only 1337 cases in BVQ_05. WORK code 1 and 2

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/Construction Rules	➔TYPORG1
1. I work/ed for profit organization	1. For-profit organisation
2. I work/ed for non-profit organization	2. Non-profit organisation
8. Don't know	8. Don't know
9. No answer	9. No answer
0. NAP	0. NAP

Optional: Recoding Syntax

--

TYPORG2 – Type of organisation, public/private

	National Language	English Translation
BVQ_11. TYPORG2	តើអ្នក(ភ្លាច)ធ្វើការស្រុកឬឯកជនណាមួយទេ?	Do/did you work for a public or a private employer?
<i>Codes/ Categories</i>	1. តំបន់រដ្ឋ 2. តំបន់ឯកជន 8. មិនដឹង 9. គ្មានចម្លើយ 0. មិនអាចអនុវត្តបាន	1. Public employer 2. Private employer 8. Don't know 9. No answer 0. NAP
<i>Interviewer Instruction</i>	សូមគូសក្នុងក្របខណ្ឌតែមួយគត់។	Please tick one box only.
<i>Translation Note</i>		
<i>Note</i>		

Filter Variable(s) and Conditions:

Ask only 1337 cases in BVQ_05. WORK code 1 and 2

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/Construction Rules	→TYPORG2
1. Public employer	1. Public employer
2. Private employer	2. Private employer
8. Don't know	8. Don't know
9. No answer	9. No answer
0. NAP	0. NAP (Code 3 in WORK)

Optional: Recoding Syntax

--

ISCO08 - Occupation ISCO 2008

Please give the text of the source question(s) on the respondent's occupation used in your field questionnaire. If ISCO08-codes are not coded directly from the responses, but derived from a country-specific occupation coding scheme, please provide a table of correspondence between country-specific and ISCO08 codes *attached as a separate file*. Also when you derive ISCO08 from another ISCO scheme, such as ISCO88, ISCO-COM (a variant developed for the European Union (EU)), or ISCO88-CIS developed by the Statistical Committee of the Commonwealth of Independent States, please document the source code and provide a correspondence list.

Please do **not** enter **standard** ISCO08 codes here, but report any deviations. **However, please note that country-specific codes, which are not part of the ISCO coding scheme cannot be accepted!**

Occupations should be coded on the 4-digit level of ISCO08. Occupational area 0 (Armed Forces occupations) needs some special attention. Since the ISCO variable is numeric, 4-digit codes starting with zero, such as 0110 will usually appear as 110 in the data file. It is therefore suggested that the only valid 3-digit codes in the data file are those armed forces occupations 110, 210 and 310.

In some special cases information concerning the occupation may be insufficient for 4-digit coding. Instead of coding these cases as [9998] "inadequately described" use 3-digit coding. In those very special cases where 3-digit coding is applied, fill in a zero for the missing digit. Example: code 131 is coded as 1310.

	National Language	English Translation
BVQ_12. ISCO08	a. កើត (ឡើង) ប្រកបមុខរបរអ្វី ? - ឈ្មោះឬតួនាទីនៃមុខរបរសំខាន់របស់អ្នក ?	a. What is/was your occupation – i.e., what is/was the name or title of your main job?
<i>Codes/ Categories deviating from ISCO08</i>	មុខរបរសំខាន់របស់ខ្ញុំគឺ..... 9998. មិនដឹងឬព័ត៌មានមិនគ្រប់គ្រាន់ 9999. គ្មានចម្លើយ 0000. មិនអាចអនុវត្តបាន	My occupation is/was: 9998. Don't know, inadequately described 9999. No answer 0000. NAP (Code 3 in WORK)
<i>Interviewer Instruction</i>	សូមសរសេរចំពោះ ដោយរៀបរាប់ឱ្យបានច្បាស់ តាមដែលអាចធ្វើបាន។	<i>Please write in and describe as clearly as possible.</i>
<i>Translation Note</i>		
<i>Note</i>		
<i>Use of ISCO</i>	ISCO08 (ILO) 2008	ISCO08 (ILO) 2008

	Please specify any other source code _____
--	--

Filter Variable(s) and Conditions:

Ask only 1337 cases in BVQ_05. WORK code 1 and 2

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/ Construction Rules	→ ISCO08
0110. (ISCO08 unit codes)	0110. (ISCO08 unit codes)
...	...
9629. (ISCO08 unit codes)	9629. (ISCO08 unit codes)
9998. Don't know; inadequately described	9998. Don't know; inadequately described
9999. No answer	9999. No answer
0000. NAP	0000. NAP (Code 3 in WORK)

Optional: Recoding Syntax

--

MAINSTAT – Main status

	National Language	English Translation
BVQ_13. MAINSTAT	តើចម្លើយណាមួយពីក្នុងចម្លើយដូចតទៅនេះ ដែលរៀបរាប់បានល្អប្រសើរជាងគេតាក់ពិស្តនឹងស្ថានភាពការងារបច្ចុប្បន្នរបស់អ្នក?	Which of the following best describes your current situation?
<i>Codes/ Categories</i>	<p>1. ចំពោះការងារមានប្រាក់ឈ្នួល (ដូចជា ទិញដីធ្លី អ្នកប្រកបរបរផ្ទាល់ខ្លួន ឬក៏ធ្វើការ ក្នុងអាជីវកម្មគ្រួសាររបស់ខ្លួន)</p> <p>2. គ្មានការងារធ្វើ ហើយស្វែងរកការងារ</p> <p>3. ចំពោះវិស័យអប់រំ (និយោជកមិនផ្តល់ ប្រាក់ឈ្នួលឱ្យ), តាមសាលារៀន/ សិស្សឬសិស្សិក សូម្បីតែក្នុងពេលវិស្វកម្មកាលកំ រោច</p> <p>4. កូនជាងកំពុងរៀនបច្ចេកទេសនៅសិក្សា ក្នុង វគ្គបណ្តុះបណ្តាល</p> <p>5. មានជំងឺជាប់ជាប្រចាំ ឬជាការពិការ</p> <p>6. ចូលចិត្តផ្តាច់</p> <p>7. ធ្វើកិច្ចការផ្ទះ, មើលថែផ្ទះ, កុមារឬអ្នក ដទៃទៀត</p> <p>8. ជាប់កាតព្វកិច្ចយោធាឬសេវាកម្ម សហគមន៍</p> <p>9. ផ្សេងទៀត</p> <p>99. គ្មានចម្លើយ</p>	<p>1. In paid work (as an employee, self-employed, or working for your own family's business)</p> <p>2. Unemployed and looking for a job</p> <p>3. In education (not paid for by employer), in school/student/pupil even if on vacation</p> <p>4. Apprentice or trainee</p> <p>5. Permanently sick or disabled</p> <p>6. Retired</p> <p>7. Doing housework, looking after the home, children or other persons</p> <p>8. In compulsory military service or community service</p> <p>9. Other</p>
<i>Interviewer Instruction</i>	សូមកុំសង្កេតប្រសិនបើមានកាត់ (Show card)	Please tick one box only.
<i>Translation Note</i>		
<i>Note</i>		

Filter Variable(s) and Conditions:

Ask only 1337 cases in BVQ_05. WORK code 1 and 2

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/Construction Rules	➔MAINSTAT
1. In paid work	1. In paid work
2. Unemployed and looking for a job	2. Unemployed and looking for a job
3. In education	3. In education

4. Apprentice or trainee	4. Apprentice or trainee
5. Permanently sick or disabled	5. Permanently sick or disabled
6. Retired	6. Retired
7. Domestic work	7. Domestic work
8. In compulsory military service or community service	8. In compulsory military service or community service
9. Other	9. Other
99. No answer	99. No answer

Optional: Recoding Syntax

--

ISSP 2018 Cambodia

PARTLIV – Living in steady partnership

	National Language	English Translation
BVQ_14. PARTLIV	តើអ្នកមានភ្ញី/ប្រពន្ធ ឬដៃគូជាប់លាប់ឬទេ? បើបើសិនជាមាន តើអ្នកនឹងភ្ញី/ ប្រពន្ធ ឬដៃគូនោះរស់នៅជុំគ្នាក្នុងគ្រួសារដែរឬទេ?	Do you have a spouse or a steady partner and, if yes, do you share the same household?
<i>Codes/ Categories</i>	<p>1. បាទ/ចាស ខ្ញុំមានភ្ញី/ប្រពន្ធ /ដៃគូ ហើយ យើងរស់នៅជុំគ្នាក្នុងគ្រួសារ។ (សូមបន្តទៅសំណួរ BVQ_15)</p> <p>2. បាទ/ចាស ខ្ញុំមានភ្ញី/ប្រពន្ធ/ដៃគូ ហើយ យើងមិនរស់នៅជុំគ្នាក្នុងគ្រួសារទេ។ (សូមបន្តទៅសំណួរ BVQ_15)</p> <p>3. ទេ ខ្ញុំមិនមានភ្ញី/ប្រពន្ធ/ដៃគូទេ។ (សូមបន្តទៅសំណួរ BVQ_21)</p> <p>7. បដិសេធធ្វើយ (សូមបន្តទៅសំណួរ BVQ_21)</p> <p>9. គ្មានចម្លើយ (សូមបន្តទៅសំណួរ BVQ_21)</p>	<p>1. Yes, I have a spouse/partner and we share the same household (Please continue with BVQ_15)</p> <p>2. Yes, I have a spouse/partner but we don't share the same household (Please continue with BVQ_15)</p> <p>3. No, I don't have a spouse/partner (Please continue with BVQ_21)</p> <p>7. Refused (Please continue with BVQ_21)</p> <p>9. No answer(Please continue with BVQ_21)</p>
<i>Interviewer Instruction</i>	សូមគូសក្នុងប្រអប់តែមួយគត់។	Please tick one box only.
<i>Translation Note</i>		
<i>Note</i>		

Filter Variable(s) and Conditions:

Ask all

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/Construction Rules	➔PARTLIV
1. Yes, have partner; live in same household	1. Yes, have partner; live in same household
2. Yes, have partner; don't live in same household	2. Yes, have partner; don't live in same household
3. No partner	3. No partner
7. Refused	7. Refused
9. No answer	9. No answer

Optional: Recoding Syntax

SPWORK – Spouse, partner: currently, formerly or never in paid work

	National Language	English Translation
BVQ_15. SPWORK	តើអ្នក/ប្រពន្ធ/ដៃគូរបស់អ្នកសព្វថ្ងៃនេះ កំពុងធ្វើការមានប្រាក់ឈ្នួល ឬធ្លាប់ធ្វើការ មានប្រាក់ឈ្នួលកាលពីពេលមុន ឬក៏មិនដែលធ្វើការមានប្រាក់ ឈ្នួលទេ?	Is your spouse/partner currently working for pay, did he/she work for pay in the past, or has he/she never been in paid work?
<i>Codes/ Categories</i>	<p>1. គាត់/នាងសព្វថ្ងៃនេះកំពុងធ្វើការមានប្រាក់ ឈ្នួល។ (សូមបន្តទៅសំណួរ BVQ_16)</p> <p>2. គាត់/នាងសព្វថ្ងៃនេះមិនបានធ្វើការមានប្រាក់ ឈ្នួលទេ តែគាត់/នាងធ្លាប់ធ្វើការមានប្រាក់ឈ្នួល កាលពីពេលមុន។ (សូមបន្តទៅសំណួរ BVQ_17)</p> <p>3. គាត់/នាងមិនដែលធ្វើការមានប្រាក់ឈ្នួល ទេ។ (សូមបន្តទៅសំណួរ BVQ_21)</p> <p>9. គ្មានចម្លើយ</p> <p>0. មិនអាចអនុវត្តបាន</p>	<p>1. He/she is currently in paid work (Please continue with BVQ_17)</p> <p>2. He/she is currently not in paid work but he/she had paid work in the past. (Please continue with BVQ_18)</p> <p>3. He/she has never had paid work (Please continue with BVQ_21)</p> <p>9. No answer</p> <p>0. NAP</p>
<i>Interviewer Instruction</i>	សូមគូសក្នុងប្រអប់តែមួយគត់។	Please tick one box only.
<i>Translation Note</i>		
<i>Note</i>		

Filter Variable(s) and Conditions:

Ask only 1118 cases in BVQ_14 code 1 and code 2

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/Construction Rules	→SPWORK
1. Currently in paid work	1. Currently in paid work
2. Currently not in paid work, paid work in the past	2. Currently not in paid work, paid work in the past
3. Never had paid work	3. Never had paid work
9. No answer	9. No answer
0. NAP	0. NAP (Code 3 or 7 in PARTLIV)

Optional: Recoding Syntax

--

SPWRKHRS – Spouse, partner: hours worked weekly

	National Language	English Translation
BVQ_16. SPWRKHRS	<p>តាមធម្មតា បើគិតជាមធ្យម តើក្ដី/ប្រពន្ធ/ដៃគូ របស់អ្នកធ្វើការបានប្រាក់ឈ្នួលមានរយៈពេល ប៉ុន្មានម៉ោងក្នុងមួយ សប្តាហ៍ ដោយរាប់បញ្ចូលទាំង ម៉ោងបន្ថែមផង?</p>	How many hours, on average, does your spouse/partner usually work for pay in a normal week, including overtime?
<i>Codes/ Categories</i>	<p>ជាមធ្យម ខ្ញុំធ្វើការចំនួន.....ម៉ោងក្នុងមួយ សប្តាហ៍ ដោយរាប់បញ្ចូលទាំងម៉ោងបន្ថែមផង។</p> <p>96. ចាប់ពី៩៦ម៉ោងឡើងទៅ</p> <p>98. មិនដឹង</p> <p>99. គ្មានចម្លើយ</p> <p>00. មិនអាចអនុវត្តបាន</p>	<p>On average, he/she works.....hours a week, overtime included.</p> <p>96. 96 hours or more</p> <p>98. Don't know</p> <p>99. No answer</p> <p>00. NAP</p>
<i>Interviewer Instruction</i>	បើសិនជាគាត់/នាងធ្វើការឱ្យនិយោជកលើសពីម្នាក់ ឬក៏គាត់/នាងធ្វើការឱ្យគេផង និងខ្លួនឯងផង សូម គិតចំនួនម៉ោងធ្វើការសរុបដែលគាត់/នាង ធ្វើ។ សូមបំពេញឃ្លាខាងក្រោម។	If he/she works for more than one employer, or if he/she is both employed and self-employed, please count the total number of working hours that he/she does. Please write in.
<i>Translation Note</i>		
<i>Note</i>		

Filter Variable(s) and Conditions:

Ask only 949 cases in BVQ_15 code 1

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/Construction Rules	→SPWRKHRS
1. 1 hour	1. 1 hour
...	...
96. 96 hours or more	96. 96 hours or more
98. Don't know	98. Don't know
99. No answer	99. No answer
00. NAP	00. NAP (Code 0, 2 or 3 in SPWORK)

Optional: Recoding Syntax

--

SPEMPREL – Spouse, partner: employment relationship

	National Language	English Translation
BVQ_17. SPEMPREL	តើអ្នក/ប្រពន្ធ/ដៃគូរបស់អ្នក(ភ្ជាប់ជា)និយោជិត អ្នកប្រកបមុខរបរផ្ទាល់ខ្លួន ឬក៏ធ្វើការនៅក្នុងអាជីវកម្មគ្រួសាររបស់ខ្លួន?	Is/was your spouse/partner an employee, self-employed, or working for his/her own family's business?
<i>Codes/ Categories</i>	1. និយោជិត 2. ប្រកបមុខរបរផ្ទាល់ខ្លួនដោយមិនប្រើ និយោជិត 3. ប្រកបមុខរបរផ្ទាល់ខ្លួនដោយប្រើ និយោជិត 4. ធ្វើការនៅក្នុងអាជីវកម្មគ្រួសាររបស់ខ្លួន 9. គ្មានចម្លើយ 0. មិនអាចអនុវត្តបាន	1. Employee 2. Self-employed without employees 3. Self-employed with employees 4. Working for own family's business 9. No answer 0. NAP (Code 0 or 3 in SPWORK)
<i>Interviewer Instruction</i>	សូមគូសក្នុងប្រអប់តែមួយគត់។	Please tick one box only.
<i>Translation Note</i>		
<i>Note</i>		

Filter Variable(s) and Conditions:

Ask only 1072 cases in BVQ_15 code 1 and code 2

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/Construction Rules	→SPEMPREL
1. Employee	1. Employee
2. Self-employed without employees	2. Self-employed without employees
3. Self-employed with employees	3. Self-employed with employees
4. Working for own family's business	4. Working for own family's business
9. No answer	9. No answer
0. NAP (Code 0, 3 in SPWORK)	0. NAP (Code 0, 3 in SPWORK)

Optional: Recoding Syntax

--

SPWRKSUP – Spouse, partner: supervise other employees

	National Language	English Translation
BVQ_18. SPWRKSUP	តើអ្នក/ប្រពន្ធ/ដៃគូរបស់អ្នក(ភ្ជាប់បាន) ត្រួតពិនិត្យមើលនិយោជិតផ្សេងទៀតដែរឬទេ?	Does/did your spouse/partner supervise other employees?
<i>Codes/ Categories</i>	1. បាទ/ចាស 2. ទេ 9. គ្មានចម្លើយ 0. មិនអាចឆ្លើយបាន	1. yes 2. No 9. No answer 0. NAP
<i>Interviewer Instruction</i>	សូមគូសក្នុងប្រអប់តែមួយគត់។	<i>Please tick one box only.</i>
<i>Translation Note</i>		
<i>Note</i>		

Filter Variable(s) and Conditions:

Ask only 1072 cases in BVQ_15 code 1 and code 2

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/Construction Rules	➔SPWRKSUP
1. Yes	1. Yes
2. No	2. No
9. No answer	9. No answer
0. NAP	0. NAP (Code 0, 3 in SPWORK)

Optional: Recoding Syntax

SPISCO08 – Spouse, partner: occupation ISCO 2008

Please give the text of the source question(s) on the respondent's spouse occupation used in your field questionnaire. If ISCO08-codes are not coded directly from the responses, but derived from a country-specific occupation coding scheme, please provide a table of correspondence between country-specific and ISCO08 codes *attached as a separate file*. Also when you derive ISCO08 from another ISCO scheme, such as ISCO88, ISCO-COM (a variant developed for the European Union (EU)), or ISCO88-CIS developed by the Statistical Committee of the Commonwealth of Independent States, please document the source code and provide a correspondence list.

Please do **not** enter **standard** ISCO08 codes here, but report any deviations. **However, please note that country-specific codes, which are not part of the ISCO coding scheme cannot be accepted!**

Occupations should be coded on the 4-digit level of ISCO08. Occupational area 0 (Armed Forces occupations) needs some special attention. Since the ISCO variable is numeric, 4-digit codes starting with zero, such as 0110 will usually appear as 110 in the data file. It is therefore suggested that the only valid 3-digit codes in the data file are those armed forces occupations 110, 210 and 310.

In some special cases information concerning the occupation may be insufficient for 4-digit coding. Instead of coding these cases as [9998] “inadequately described” use 3-digit coding. In those very special cases where 3-digit coding is applied, fill in a zero for the missing digit. Example: code 131 is coded as 1310.

	National Language	English Translation
BVQ_19. SPISCO08	a. កើត/ប្រពន្ធ/អ្នកស្រី (ឆ្មាប) ប្រកបមុខរបរអ្វី? តើនាងមានឈ្មោះអ្វី នាងមានមុខរបរចំណេះការងារ?	a. What is/was your spouse's/partner's occupation – i.e., what is/was the name or title of his/her main job?
<i>Codes/ Categories deviating from ISCO08</i>		0110-9629 (ISCO08 unit codes) 9998. Don't know, inadequately described 9999. No answer 0000. NAP
<i>Interviewer Instruction</i>	សូមសរសេរចំពោះ ដោយរៀបរាប់ឱ្យបានច្បាស់ តាមដែលអាចធ្វើបាន។	<i>Please write in and describe as clearly as possible.</i>
<i>Translation Note</i>		
<i>Note</i>		
<i>Use of ISCO</i>	ISCO08 (ILO) Please specify any other source code	<input type="checkbox"/> ISCO08 (ILO) 2008 _____

Filter Variable(s) and Conditions:

Ask only 1072 cases in BVQ_15 code 1 and code 2

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/ Construction Rules	➔ SPISCO08
0110. (ISCO08 unit codes)	0110. (ISCO08 unit codes)
...	...
9629. (ISCO08 unit codes)	9629. (ISCO08 unit codes)
9998. Don't know; inadequately described	9998. Don't know; inadequately described
9999. No answer	9999. No answer
0000. NAP	0000. NAP (Code 0, 3 in SPWORK)

Optional: Recoding Syntax

--

SPMAINST – Spouse, partner: main status

	National Language	English Translation
BVQ_20. SPMAINST	តើចម្លើយណាមួយពីក្នុងចម្លើយដូចតទៅនេះ ដែលរៀបរាប់បានល្អប្រសើរជាងគេពាក់ព័ន្ធនឹងស្ថានភាពការងារបច្ចុប្បន្នរបស់អ្នក/ប្រពន្ធ/ដៃគូអ្នក?	Which of the following best describes your spouse's/partner's current situation?
<i>Codes/ Categories</i>	<p>1. ចំពោះការងារមានប្រាក់ឈ្នួល (អ្នកជា និយោជិត អ្នកប្រកបមុខរបរផ្ទាល់ខ្លួន ឬក៏ធ្វើការ ក្នុងអាជីវកម្មគ្រួសាររបស់ខ្លួន)</p> <p>2. គ្មានការងារធ្វើ ហើយស្វែងរកការងារ</p> <p>3. ចំពោះវិស័យអប់រំ (និយោជកមិនផ្តល់ ប្រាក់ឈ្នួលឱ្យ), តាមសាលារៀន/សិស្សឬនិស្សិត សូម្បីតែក្នុងពេលវិស្វកម្មកាលកំរោង</p> <p>4. កូនជាងកំពុងរៀនឬអ្នកនៅសិក្សាក្នុង វគ្គបណ្តុះបណ្តាល</p> <p>5. មានជំងឺជាប់ជាប្រចាំ ឬជាការពិការ</p> <p>6. ចូលនិវត្តន៍</p> <p>7. ធ្វើកិច្ចការផ្ទះ, មើលថែផ្ទះ, កូនឬអ្នក ដទៃទៀត</p> <p>8. ជាប់កាតព្វកិច្ចយោធាឬសេវាកម្ម សហគមន៍</p> <p>9. ផ្សេងទៀត</p> <p>99. គ្មានចម្លើយ</p> <p>00. មិនអាចអនុវត្តបាន</p>	<p>1. In paid work (as an employee, self-employed, or working for his/her own family's business)</p> <p>2. Unemployed and looking for a job</p> <p>3. In education (not paid for by employer), in school/student/pupil even if on vacation</p> <p>4. Apprentice or trainee</p> <p>5. Permanently sick or disabled</p> <p>6. Retired</p> <p>7. Doing housework, looking after the home, children or other persons</p> <p>8. In compulsory military service or community service</p> <p>9. Other</p> <p>99. no answer</p> <p>00. NAP</p>
<i>Interviewer Instruction</i>	សូមគូសក្នុងប្រអប់តែមួយគត់។	Please tick one box only.
<i>Translation Note</i>		
<i>Note</i>		

Filter Variable(s) and Conditions:

Ask only 1072 cases in BVQ_15 code 1 and code 2

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/Construction Rules	➔SPMAINST
---	-----------

1. In paid work	1. In paid work
2. Unemployed and looking for a job	2. Unemployed and looking for a job
3. In education	3. In education
4. Apprentice or trainee	4. Apprentice or trainee
5. Permanently sick or disabled	5. Permanently sick or disabled
6. Retired	6. Retired
7. Domestic work	7. Domestic work
8. In compulsory military service or community service	8. In compulsory military service or community service
9. Other	9. Other
99. No answer	99. No answer
00. NAP	00. NAP (Code 3 or 7 in PARTLIV)

Optional: Recoding Syntax

--

UNION – Trade union membership

	National Language	English Translation
BVQ_21. UNION	តើអ្នក(ឆ្នាប់)ជាសមាជិកសហជីព ឬអង្គការណាមួយដែលមានលក្ខណៈប្រហាក់ប្រហែលអង្គការនេះដែរឬទេ? បើសិនជាបាទ/ ចាស តើនៅពេលបច្ចុប្បន្ននេះឬក៏កាលពីពេលមុនទេ?	Are you or have you ever been a member of a trade union or similar organization? If yes: is that currently or only previously?
<i>Codes/ Categories</i>	<p>1. បាទ/ ចាស នៅពេលបច្ចុប្បន្ននេះ</p> <p>2. បាទ/ ចាស តែកាលពីពេលមុន មិនមែននៅពេលបច្ចុប្បន្ននេះទេ</p> <p>3. ទេ មិនដែលសោះ</p> <p>7. បដិសេធផ្ដើយ</p> <p>9. គ្មានចម្លើយ</p>	<p>1. Yes, currently</p> <p>2. Yes, previously but not currently</p> <p>3. No, never</p> <p>7. Refused</p> <p>9. No answer</p>
<i>Interviewer Instructions</i>	សូមគូសក្រណាត់តែមួយគត់។	Please tick one box only.
<i>Translation Note</i>		
<i>Note</i>		

Filter Variable(s) and Conditions:

Ask only 1072 cases in BVQ_15 code 1 and code 2

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/Construction Rules	→UNION
1. Yes, currently	1. Yes, currently
2. Yes, previously but not currently	2. Yes, previously but not currently
3. No, never	3. No, never
7. Refused	7. Refused
9. No answer	9. No answer

Optional: Recoding Syntax

--

nat_RELIG – Country-specific religious affiliation

	National Language	English Translation
VQ 22. nat_RELIG	តើអ្នកកាន់សាសនាណាមួយដែរឬទេ? បើសិនជាអ្នកកាន់សាសនាមែន តើជាសាសនាអ្វី?	Do you belong to a religion and, if yes, which religion do you belong to?
<i>Codes/ Categories</i>	0. មិនកាន់សាសនា 1. កាន់សាសនាគ្រិស្តសាសនាប្រភេទរ៉ូម 2. កាន់សាសនាគ្រិស្តសាសនាប្រភេទព្រះគម្ពីរ 3. កាន់សាសនាគ្រិស្តសាសនាប្រភេទផ្សេងៗ 4. កាន់សាសនាគ្រិស្តសាសនាប្រភេទអ៊ូទីណូ 5. កាន់សាសនាឥស្លាម 6. កាន់សាសនាព្រះពុទ្ធ 7. កាន់សាសនាហិណ្ឌូ 8. កាន់សាសនាសាសនាផ្សេងៗ 9. កាន់សាសនាដទៃទៀតនៅក្នុងតារាង 10. កាន់សាសនាដទៃទៀត 997. បដិសេធដោយច្បាស់ 999. គ្មានចម្លើយ	0. No religion 1. Catholic 2. Protestant 3. Orthodox 4. Other Christian 5. Jewish 6. Islamic 7. Buddhist 8.. Hindu 9 Other Asian Religions 10. Other Religions 997. refused 999. No answer
<i>Interviewer Instruction</i>	សូមគូសក្នុងប្រអប់តែមួយគត់។	Please tick one box only.
<i>Translation Note</i>		
<i>Note</i>		

Filter Variable(s) and Conditions:

Ask all

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/Construction Rules	➔ nat_RELIG
...	...
997. Refused	997. Refused

Country Variable Codes/Construction Rules	➔ nat_RELIG
999. No answer	999. No answer

Optional: Recoding Syntax

--

ISSP 2018 Cambodia

RELIGGRP- Groups of religious affiliations

	National Language	English Translation
BVQ_23. ATTEND		
<i>Codes/ Categories</i>		
<i>Interviewer Instruction</i>		
<i>Translation Note</i>		
<i>Note</i>		

Filter Variable(s) and Conditions:

--

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/Construction Rules	➔ RELIGGRP
	0.No religion
	1. Catholic
	2. Protestant
	3. Orthodox
	4. Other Christian
	5. Jewish
	6. Islamic
	7. Buddhist
	8. Hindu
	9. Other Asian religions
	10. Other religions
	97. Refused
	98. Information insufficient
	99. No answer

Optional: Recoding Syntax

--

ATTEND – Attendance of religious services

	National Language	English Translation
BVQ_23. ATTEND	ក្រៅពីពិធីពិសេសឬអ្វីដែលជាពិធីបុណ្យសពជាដើម តើអ្នកចូលរួមក្នុងពិធីសាសនាធានា ញឹកញាប់កម្រិតណាដែរ?	Apart from such special occasions as weddings, funerals, etc., how often do you attend religious services?
<i>Codes/ Categories</i>	1. ជាច្រើនដងក្នុងមួយសប្តាហ៍ឬញឹកញាប់ជាង 2. ម្តងក្នុងមួយសប្តាហ៍ 3. ២ ឬ ៣ ដងក្នុងមួយខែ 4. ម្តងក្នុងមួយខែ 5. ជាច្រើនដងក្នុងមួយឆ្នាំ 6. ម្តងក្នុងមួយឆ្នាំ 7. តិចជាងម្តងក្នុងមួយឆ្នាំ 8 មិនដែលទេ 97 បដិសេធផ្ទុយ 98 មិនដឹង 99 គ្មានចម្លើយ	1. Several times a week or more often 2. Once a week 3. 2 or 3 times a month 4. Once a month 5. Several times a year 6. Once a year 7. Less frequently than once a year 8. Never 97. Refused 98. Don't know 99. No answer
<i>Interviewer Instruction</i>	សូមទទួលស្គាល់តែមួយគត់។	<i>please, tick one box only.</i>
<i>Translation Note</i>		
<i>Note</i>		

Filter Variable(s) and Conditions:

Ask all respondents

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/Construction Rules	➔ ATTEND
1. Several times a week or more often	1. Several times a week or more often
2. Once a week	2. Once a week
3. 2 or 3 times a month	3. 2 or 3 times a month
4. Once a month	4. Once a month
5. Several times a year	5. Several times a year
6. Once a year	6. Once a year

7. Less frequently than once a year	7. Less frequently than once a year
8. Never	8. Never
97. Refused	97. Refused
98. Don't know	98. Don't know
99. No answer	99. No answer

Optional: Recoding Syntax

--

ISSP 2018 Cambodia

TOPBOT - Top-Bottom self-placement

	National Language	English Translation
BVQ_24. TOPBOT	<p>នៅក្នុងសង្គមរបស់យើង មានក្រុមដែលមានឥទ្ធិពល ទៅរកកម្រិតកំពូល និងក្រុមដែលមានឥទ្ធិពល ទៅរក កម្រិតបាត។ ខាងក្រោមនេះគឺជាមាត្រដ្ឋានដែលមានចាប់ពីកម្រិតកំពូលទៅរកកម្រិតបាត។</p> <p>តើអ្នកនឹងដាក់ខ្លួនឯងនៅក្នុងកម្រិតណា?</p>	<p>In our society, there are groups which tend to be towards the top and groups which tend to be towards the bottom. Below is a scale that runs from the top to the bottom.</p> <p>Where would you put yourself on this scale?</p>
<i>Codes/ Categories</i>	<p>10. កំពូល</p> <p>9.</p> <p>8.</p> <p>7.</p> <p>6.</p> <p>5.</p> <p>4.</p> <p>3.</p> <p>2.</p> <p>1. បាត</p> <p>98. មិនដឹង</p> <p>99. គ្មានចម្លើយ</p>	<p>10. TOP</p> <p>9.</p> <p>8.</p> <p>7.</p> <p>6.</p> <p>5.</p> <p>4.</p> <p>3.</p> <p>2.</p> <p>1. BOTTOM</p> <p>98. Don't know</p> <p>99. No answer</p>
<i>Interviewer Instruction</i>	មគ្គុទ្ទេសក៍ប្រកបដោយតម្លាភាព។	Please tick one box only.
<i>Translation Note</i>		
<i>Note</i>		

Filter Variable(s) and Conditions:

Ask all respondents

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/Construction Rules	➔ TOPBOT
1. Bottom	1. Lowest, Bottom
2.	2.
3.	3.
4.	4.
5.	5.
6.	6.
7.	7.
8.	8.
9.	9.
10. Top	10. Highest, Top
98. Don't know	98. Don't know

99. No answer	99. No answer
---------------	---------------

Optional: Recoding Syntax

ISSP 2018 Cambodia

VOTE_LE - Did respondent vote in last general election?

	National Language	English Translation
BVQ_25. VOTE_LE	មនុស្សខ្លះមិនបោះឆ្នោតនៅថ្ងៃនេះ ដោយសារហេតុ ផលណាមួយ ឬក៏ហេតុផលណាមួយផ្សេងទៀត ។ តើអ្នកបានបោះឆ្នោតថ្នាក់ជាតិចុងក្រោយ កាលពី ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០១៨កន្លងទៅដែរឬទេ?	Some people don't vote nowadays for one reason or another. Did you vote in the last national election in July 2018?
<i>Codes/ Categories</i>	1. បាទ/ ចាស, ខ្ញុំបានបោះឆ្នោត 2. ទេ, ខ្ញុំមិនបានបោះឆ្នោតទេ 0. ខ្ញុំមិនមានសិទ្ធិបោះឆ្នោតក្នុងការបោះ ឆ្នោតចុងក្រោយនេះទេ 7. បដិសេធផ្ដើយ 9. គ្មានចម្លើយ	1. Yes 2. No 0. Not eligible to vote in last election 7. Refused 9. No answer
<i>Interviewer Instruction</i>	សូមគូសក្នុងក្របខណ្ឌតែមួយគត់។	Please tick one box only.
<i>Translation Note</i>		
<i>Note</i>		

Filter Variable(s) and Conditions:

Ask all respondents

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/Construction Rules	➔ VOTE_LE
0. Not eligible to vote at last election	0. Not eligible to vote at last election
1. Yes	1. Yes
2. No	2. No
7. Refused	7. Refused
9. No answer	9. No answer

Optional: Recoding Syntax

--

nat_PRTY - Country specific party voted for in last general election

	National Language	English Translation
BVQ_26.nat_PRTY	តើអ្នកបានឆ្នោតជូនបក្សណា?	
<i>Codes/ Categories</i>	1 បក្សកាន់អំណាច 2 បក្សផ្សេងទៀត 7 បដិសេធឆ្នើយ 9 គ្មានចម្លើយ	1. Ruling party (CPP) 2. Other parties 3. Refused 4. No answer
<i>Interviewer Instruction</i>	សូមទទួលស្គាល់តែមួយគត់។	Please tick one box only.
<i>Translation Note</i>		
<i>Note</i>	Ruling party (CPP) win all seats in the National Assembly	

Filter Variable(s) and Conditions:

Ask only 1196 in BVQ_25. VOTE_LE code 1

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/Construction Rules	→ nat_PRTY
	...
5. Ruling party (CPP) 6. Other parties 7. Refused 8. No answer	96. Invalid ballot
	97. Refused
	99. No answer
	0. NAP (0, 2, 7 in VOTE_LE)

Optional: Recoding Syntax

--

PARTY_LR - Party voted for in last general election: left-right scale

	National Language	English Translation
<i>Question no. and text</i>		
<i>Codes/ Categories</i>		
<i>Interviewer Instructions</i>		
<i>Translation Note</i>		
<i>Note</i>		

Filter Variable(s) and Conditions:

--

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/Construction Rules	→ PARTY_LR
	1. Far left (communist, etc.)
	2. Left / centre left
	3. Centre / liberal
	4. Right / conservative
	5. Far right (fascist, etc.)
	6. Other
	7. No party affiliation
	96. Invalid ballot
	97. Refused
	98. Insufficient information to code into scheme
	99. No answer
	0. NAP (0, 2, 7 in VOTE_LE)

Optional: Recoding Syntax

--

nat_ETHN1 – Country-specific: ethnic group 1

	National Language	English Translation
BVQ_27. nat_ETHN	សូមអ្នកបង្ហាញពីក្រុមជនជាតិណាមួយឬក្រុម ជនជាតិណាមួយ ដែលអ្នកចាត់ទុកថាខ្លួនជា សមាជិកក្រុមជនជាតិនេះ/ ជនជាតិទាំងនេះ។	Please indicate which of the following group or groups you consider yourself to belong to.
<i>Codes/ Categories</i>	1. ខ្មែរ 2. ចាម 3. ចិន 4. វៀតណាម 5. ឡាវ 6. ថៃ 7. ជនជាតិស្រីភាគតិច (ភូមិ គួយ ទំពួន ចាវាយ...) 8. ផ្សេងទៀត 97. បដិសេធដោយ 98. មិនដឹង 99. គ្មានចម្លើយ	1. Khmer 2. Cham 3. Chinese 4. Vietnam 5. Lao 6. Thai 7. Ethnic minority (Phong. Kouy, Tampoun, Joray...) 8. others 97. Refused 98. Don't know 99. No answer
<i>Interviewer Instruction</i>	សូមអ្នកជ្រើសរើសក្រុម ឬក្រុម។	Please select one or two groups.
<i>Translation Note</i>		
<i>Note</i>		

Filter Variable(s) and Conditions:

Ask all respondents

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/Construction Rules	→ ETHN1
...	...

97. Refused	97. Refused
98. Don't know	98. Don't know
99. No answer	99. No answer

Optional: Recoding Syntax

--

ISSP 2018 Cambodia

nat_ETHN2 – Country-specific: ethnic group 2

	National Language	English Translation
<i>Question no. and text</i>		
<i>Codes/ Categories</i>		
<i>Interviewer Instruction</i>		
<i>Translation Note</i>		
<i>Note</i>		

Filter Variable(s) and Conditions:

--

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/Construction Rules	→ nat_ETHN2
	...
	97. Refused
	98. Don't know
	99. No answer

Optional: Recoding Syntax

--

HOMPOP - How many persons in household

	National Language	English Translation
BVQ_31. HOMPOP	ចំនួនមនុស្សសរុបក្នុងគ្រួសារ?	Total number of people in the household?
<i>Codes/ Categories</i>	01. ម្នាក់ (អ្នកផ្តល់ចម្លើយតែម្នាក់) ... 99. គ្មានចម្លើយ	01. One person (only respondent) ... 99 No answer
<i>Interviewer Instruction</i>	សូមសរសេរចម្លើយក្នុងតារាង	Please write in the table
<i>Translation Note</i>		
<i>Note</i>		

Filter Variable(s) and Conditions:

Ask all respondents

Country Variable Codes/Construction Rules	→ HOMPOP
	00. Not a private household
01. One person (only respondent)	01. One person (only respondent)
...	...
99. No answer	99. No answer

Optional: Recoding Syntax

--

HHADULT - How many adult 18+ in household

	National Language	English Translation
BVQ_28. HHADULT	មនុស្សពេញវ័យអាយុ១៨ឆ្នាំនិងលើសពីនេះ?	Adult 18+
<i>Codes/ Categories</i>	00. គ្មានមនុស្សពេញវ័យ 01. ម្នាក់ ... 99. គ្មានចម្លើយ	00. No adult 01. One person ... 99 No answer
<i>Interviewer Instruction</i>	សូមសរសេរចម្លើយក្នុងតារាង	Please write in the table
<i>Translation Note</i>		
<i>Note</i>		

Filter Variable(s) and Conditions:

ask all respondents

Construction/Recoding: (list lowest, highest, and 'missing' codes only, replace terms in [square brackets] with real numbers.)

Country Variable Codes/Construction Rules	➔ HHADULT
00. No adult	00. No adult
01. One	01. One
...	...
96. NAP	96. NAP (Code 0 in HOMPOP)
99. No answer	99. No answer

Optional: Recoding Syntax

HHCHILDR - How many Children between [school age]-17 years of age

	National Language	English Translation
BVQ_29. HHCHILDR	កុមារអាយុចន្លោះ[អាយុចូលរៀនសាលាដល់ឆ្នាំ]និង១៧ឆ្នាំ?	Children between [school age]-17 years of age
<i>Codes/ Categories</i>	00. កុមារអាយុចន្លោះ[អាយុចូលរៀនសាលាដល់ឆ្នាំ]និង១៧ឆ្នាំ? 01. ម្នាក់ ... 96. មិនអាចអនុវត្តបាន 99. គ្មានចម្លើយ	00. No Children between [school age]-17 years of age 01. One ... 96. NAP 99 No answer
<i>Interviewer Instruction</i>	សូមសរសេរចម្លើយក្នុងតារាង	Please write in the table
<i>Translation Note</i>		
<i>Note</i>		

Filter Variable(s) and Conditions:

ask all respondents

Construction/Recoding: (list lowest, highest, and ‘missing’ codes only, replace terms in [square brackets] with real numbers.)

Country Variable Codes/Construction Rules	→ HHCHILDR
00 No children	00 No children
01 One child	01 One child
...	...
96 NAP	96 NAP (Code 0 in HOMPOP)
99 No answer	99 No answer

Optional: Recoding Syntax**HHTODD - How many toddlers in household**

	National Language	English Translation
BVQ_30. HHTODD	កុមារអាយុក្រោម[អាយុចូលរៀនសាលាដល់ឆ្នាំ]?	Children under the age of [school age - 6] years ?

<i>Codes/ Categories</i>	00. គ្មានកុមារអាយុតូចៗ [អាយុចូលរៀនសាលាឯផ្ទះ] 01. កុមារអាយុតូចៗ [អាយុចូលរៀនសាលាឯផ្ទះ] ម្នាក់ ... 96. មិនអាចឆ្លើយបាន 99. គ្មានចម្លើយ	00. No Children up to the age of [school age - 6] years 01. One Children up to the age of [school age - 6] years ... 96. NAP 99. No answer
<i>Interviewer Instruction</i>	<i>សូមសរសេរចម្លើយក្នុងតារាង</i>	<i>Please write in the table</i>
<i>Translation Note</i>		
<i>Note</i>		

Filter Variable(s) and Conditions:

Ask all respondents

Construction/Recoding: (list lowest, highest, and ‘missing’ codes only, replace terms in [square brackets] with real numbers.)

Country Variable Codes/Construction Rules	→ HHTODD
00. No toddlers	00. No toddlers
01. One toddler	01. One toddler
...	...
96. NAP	96. NAP (Code 0 in HOMPOP)
99: No answer	99: No answer

Optional: Recoding Syntax

--

nat_RINC – Country-specific: personal income

	National Language	English Translation
BVQ_32. nat_RINC	មុនពេលកាត់ពន្ធនិងការកាត់កងផ្សេងៗទៀត តើចំណូលប្រចាំខែសរុបរបស់អ្នកផ្ទាល់មានចំនួនប៉ុន្មាន បើគិតជាមធ្យម?	Before taxes and other deductions, what on average is your own total monthly income?
<i>Codes/ Categories</i>	ចំណូលប្រចាំខែសរុបរបស់ខ្ញុំជាមធ្យមគឺ៖រៀល [រូបរាងប័ណ្ណជាតិ]	My total monthly income is on average [national currency]
<i>Interviewer Instruction</i>	សូមសរសេរចំណេញ	Please write in.
<i>Translation Note</i>		
<i>Note</i>	Please enter name of the currency:	

Filter Variable(s) and Conditions:

Ask all respondents

Construction/Recoding: (If the income information is collected by asking for income classes or brackets, please code class midpoints in local currency and report classes offered to respondents. If asking for individual amounts, list lowest, highest, and ‘missing’ codes only)

Country Variable Codes/Construction Rules	→nat_RINC
...	...
000000. No income	000000. No income
999997. Refused	999997. Refused
999998. Don't know	999998. Don't know
999999. No answer	999999. No answer

Optional: Recoding Syntax

--

nat_INC – Country-specific: household income

	National Language	English Translation
BVQ_33. nat_INC	មុនពេលកាត់ពន្ធនិងការកាត់កងផ្សេងៗទៀត តើ ចំណូលប្រចាំខែសរុបរបស់គ្រួសារអ្នកមានចំនួន ប៉ុន្មាន បើគិតជាមធ្យម?	Before taxes and other deductions, what on average is the total monthly income of your household?
<i>Codes/ Categories</i>	ចំណូលប្រចាំខែសរុបរបស់គ្រួសារខ្ញុំជាមធ្យមគឺ៖ រៀល [រូបថិបថប្រាក់ជាតិ]	The total monthly income of my household is on average [national currency]
<i>Interviewer Instruction</i>	សូមសរសេរចំណេញ	Please write in.
<i>Translation Note</i>		
<i>Note</i>	Please enter name of the currency:	

Filter Variable(s) and Conditions:

Ask all respondents

Construction/Recoding: (If the income information is collected by asking for income classes or brackets, please code class midpoints in local currency and report classes offered to respondents. If asking for individual amounts, list lowest, highest, and ‘missing’ codes only)

Country Variable Codes/Construction Rules	→nat_INC
...	...
000000. No income	000000. No income
999997. Refused	999997. Refused
999998. Don't know	999998. Don't know
999999. No answer	999999. No answer

Optional: Recoding Syntax

--

MARITAL – Legal partnership status

	National Language	English Translation
BVQ_34. MARITAL	ចំពោះស្ថានភាពគ្រួសារបច្ចុប្បន្នរបស់អ្នក តើអ្នក ?.....	What is your current legal marital status?
<i>Codes/ Categories</i>	1. រៀបការ 2. [រួមរស់ជាដៃគូ] 3. រស់នៅបែកពីភ្នំ/ប្រពន្ធ/ដៃគូ (ប៉ុន្តែនៅតែជាការរៀបការស្របច្បាប់/នៅតែជាដៃគូស្របច្បាប់) 4 លែងលះភ្នំ/ប្រពន្ធ/ដៃគូស្របច្បាប់ 5 ពោះម៉ាយ/មេម៉ាយ/ដៃគូស្លាប់ 6 ខ្ញុំមិនដែលរៀបការ/មិនដែលមានដៃគូ ស្របច្បាប់	1. Married 2. [Civil partnership] 3. Separated from my spouse/civil partner (but still legally married/still legally in a civil partnership) 4. Divorced from spouse/legally separated from my civil partner 5. Widowed/my civil partner died 6. I have never been married/never been in a civil partnership
<i>Interviewer Instruction</i>	សូមគូសស្រង់តែមួយគត់។	Please tick one box only.
<i>Translation Note</i>		
<i>Note</i>		

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/Construction Rules	➔ Marital
1. Married	1. Married
2. Civil partnership	2. Civil partnership
3. Separated from spouse/civil partner (still legally married/still legally in a civil partnership)	3. Separated from spouse/civil partner (still legally married/still legally in a civil partnership)
4. Divorced from spouse/legally separated from civil partner	4. Divorced from spouse/legally separated from civil partner
5. Widowed/civil partner died	5. Widowed/civil partner died
6. Never married/never in a civil partnership	6. Never married/never in a civil partnership
7. Refused	7. Refused
9. No answer	9. No answer

Optional: Recoding Syntax

--

F_BORN – Father's country of birth

	National Language	English Translation
BVQ_35. F_BORN	តើឪពុករបស់អ្នកបានកើតនៅប្រទេសណា ?	In which country was your father born?
<i>Codes/ Categories</i>	1. ប្រទេសកម្ពុជា 2. ប្រទេសវៀតណាម 3. ប្រទេសថៃ 4. ប្រទេសឡាវ 5. ប្រទេសម៉ាឡេស៊ី 6. ប្រទេសចិន 7. ផ្សេងទៀតបញ្ជាក់ 98. មិនដឹង	1. Cambodia 2. Vietnam 3. Thailand 4. Lao 5. Malaysia 6. China 7. Others 98. Don't know
<i>Interviewer Instruction</i>	សូមសរសេរចម្លើយ	Please write in.
<i>Translation Note</i>		
<i>Note</i>		

Filter Variable(s) and Conditions:

Ask all respondents

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/Construction Rules	→F_BORN
...	...
97. Refused	97. Refused
99. No answer	99. No answer

Optional: Recoding Syntax

--

M_BORN – Mother's country of birth

	National Language	English Translation
<i>Question no. and text</i>	តើអ្នកប្រាសាទកើតនៅប្រទេសណា?	In which country was your mother born?
<i>Codes/ Categories</i>	1. ប្រទេសកម្ពុជា 2. ប្រទេសវៀតណាម 3. ប្រទេសថៃ 4. ប្រទេសឡាវ 5. ប្រទេសម៉ាឡេស៊ី 6. ប្រទេសចិន 7. ផ្សេងទៀតបញ្ជាក់ 98. មិនដឹង	1. Cambodia 2. Vietnam 3. Thailand 4. Lao 5. Malaysia 6. China 7. Others 98. Don't know
<i>Interviewer Instruction</i>	សូមសរសេរចម្លើយ	Please write in.
<i>Translation Note</i>		
<i>Note</i>		

Filter Variable(s) and Conditions:

Ask all respondents

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/Construction Rules	→M_BORN
...	...
97. Refused	97. Refused
99. No answer	99. No answer

Optional: Recoding Syntax

URBRURAL – Place of living: urban - rural

	National Language	English Translation
BVQ_37. URBRURAL	សូមរៀបរាប់ថា តើទីកន្លែងដែលអ្នកកំពុង រស់នៅ ជា?.....	Would you describe the place where you live as...
<i>Codes/ Categories</i>	1. • ទីក្រុងធំ 2. • តំបន់ជ្វាយទីក្រុងធំ 3. • ទីក្រុងតូច 4. • ភូមិទីជម្រក 5. • កសិដ្ឋានឬផ្ទះនៅទីជម្រក	1. A big city 2. The suburbs or outskirts of a big city 3. A small city or town 4. A country village 5. A farm or home in the country
<i>Interviewer Instruction</i>	សូមគូសក្រណាត់តែមួយគត់។	Please tick one box only.
<i>Translation Note</i>		
<i>Note</i>		

Filter Variable(s) and Conditions:

Ask all respondents

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/Construction Rules	→ URBRURAL
1. A big city	1. A big city
2. The suburbs or outskirts of a big city	2. The suburbs or outskirts of a big city
3. A town or a small city	3. A town or a small city
4. A country village	4. A country village
5. A farm or home in the country	5. A farm or home in the country
9. No answer	9. No answer

Optional: Recoding Syntax

nat_REG – Country specific: region

	National Language	English Translation
<i>Question no. and text</i>		
<i>Codes/ Categories</i>		
<i>Interviewer Instruction</i>		
<i>Translation Note</i>		
<i>Note</i>		

Filter Variable(s) and Conditions:

--

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/Construction Rules	→ nat_REG
	...
	9999. No answer

Optional: Recoding Syntax

--

SUBSCASE – Case substitution flag

	National Language	English Translation
<i>Question no. and text</i>		
<i>Codes/ Categories</i>		
<i>Interviewer Instruction</i>		
<i>Translation Note</i>		
<i>Note</i>		

Filter Variable(s) and Conditions:

--

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/Construction Rules	➔ SUBSCASE
	0. NAP, no substitution in this survey
	1. Case from original sample
	2. Case substituted

Optional: Recoding Syntax

--

WEIGHT – Weighting factor

Please report on whether you calculate any weighting variables. If you adjust for non-response bias, please enter the variable(s) on which the sample's distribution(s) is (are) adjusted to the population distribution(s). Please, also report if you apply any kind of rescaling.

<i>Design weight to adjust for unequal selection probabilities</i>	No	[]
	Yes	[]
<i>Weight to adjust for non-response bias</i>	No	[]
	Yes	[] → please specify variables used for calculation of weight
<i>Are the final weights rescaled to net sample size (thus weighted sample size=unweighted sample size)?</i>	No	[] → please specify target population represented by sum of all case weights
	Yes	[]
<i>Note</i>		

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/Construction Rules	→ WEIGHT
	1. No weighting

MODE – Administrative mode of data-collection

<i>Note</i>	
-------------	--

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/Construction Rules	→ Mode
	10. F2f/PAPI, no visuals
	11. F2f/PAPI, visuals
	12. F2f/PAPI, respondent reading questionnaire
	13. F2f/PAPI, interpreter or translator – no visuals
	14. F2f/PAPI, interpreter or translator – visuals
	20. CAPI, no visuals
	21. CAPI, visuals
	22. CAPI, respondent reading questionnaire (paper or on monitor)
	23. CAPI, interpreter or translator – no visuals
	24. CAPI, interpreter or translator – visuals
	30. SC, arrives with interviewer, interviewer attending
	31. SC, arrives with interviewer, drops-off, picks up later
	32. SC, arrives with interviewer, drops off, mailed back by R
	33. SC, mailed to, completed by R and hold for pick up
	34. SC, mailed to, mailed back by R
	40. CASI, self-completion, computer-assisted
	41. Self-completion, web questionnaire
	52. CAPI, phone
	60. CATI, computer assisted telephone interview